

Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія : Філологія (мовознавство) : збірник наук. праць / наук. ред. Н.Л. Іваницька. 2015. Вип. 21. С. 348–353.

3. Карабан В.І. Переклад англійської наукової і технічної літератури. Граматичні труднощі, лексичні, термінологічні та жанрово-стилістичні проблеми. Вінниця: Нова Книга, 2004. 576 с.
4. Кныш Е. В. Лингвистический анализ наименований кинофильмов в русском языке. Одесса, 1992. 191 с.
5. Лук'янова Т. Стратегії адаптації при перекладі назв англословних фільмів українською мовою. Науковий вісник Херсонського державного університету. 2011. Вип. 15. С. 310–313.
6. Некряч Т.С. Через терни до зірок: труднощі перекладу художніх творів. Для студентів перекладацьких факультетів вищих навчальних закладів: Навчальний посібник. Вінниця: Нова книга, 2008. 200 с.
7. Панова К. О., Бондаренко Е.В. Факторы, осложняющие перевод названий фильмов. Интеллектуальный потенциал XXI века: ступени познания. 2013. № 16. С. 73–78.
8. Limon D. Film titles and cultural transfer. Cultus: The Intercultural Journal of Mediation and Communication. 2012. № 5. P. 189–208.
9. Американські комедії 1999-2022 років з перекладом на українську. URL: <https://uaserials.pro/films/f/year=1999;2022/imdb=0;10/cat=30/country=%D0%A1%D0%A8%D0%90> (дата звернення 28.09.2022)

А. Гудманян, Н. Цубера. Фільмоніми сучасних американських комедій та стратегії їх перекладу українською мовою. – Стаття.

Анотація. Стаття присвячена стратегіям перекладу фільмонімів американських комедійних фільмів. У статті реалізовано метод синхронного типологічного порівняння, що дає змогу співвіднести особливості, подібності та відмінності між фільмонімами та перекладами українською мовою. Об'єктом дослідження стали понад 450 фільмонімів. Актуальність теми дослідження полягає в необхідності комплексного вивчення сучасних американських фільмонімів та опису їх характерних особливостей як особливого типу онімів. Результати дослідження демонструють тенденції розвитку сучасного перекладу фільмонімів.

Ключові слова: фільм, комедія, фільмоніми, назви фільмів, стратегії перекладу.

УДК 811.111'272.42'373

DOI <https://doi.org/10.32782/2663-5682/2022/37/11>

А. В. Заслонкіна

*доцент кафедри комунікативної лінгвістики та перекладу
Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича
м. Чернівці, Україна*

В. В. Жураковська

*магістрантка кафедри комунікативної лінгвістики та перекладу
Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича
м. Чернівці, Україна*

ТИПОЛОГІЗАЦІЯ НОВОТВОРІВ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЗА ФОРМАНТНИМ КРИТЕРІЄМ

Анотація. Еволюція лексичного складу мови зумовлює функціональні зміни на якісно новому рівні: тож звернення до системного розгляду морфолого-словотвірних особливостей у царині англійської неології є актуальним і своєчасним. Особливо це стосується інтенсивно збагачуваних пластів лексичного інноваційного фонду, де чільне місце займає неологічна лексика сучасної публіцистики. З'ясовано, що домінуючою словотвірною тенденцією, яка детермінує вербальну репрезентацію нового знання, є економія ресурсів мислення на основі смислових трансформацій загального лексикону.

Ключові слова: аббревіація, афіксація, запозичення, конверсія, неологізм, семантична деривація, скорочення, словоскладання, публіцистика.

Істотною особливістю словникового складу є його безпосередня спрямованість на явища дійсності, тому саме в лексиці відображаються всі зміни, які відбуваються у суспільному житті, а це неминує спричинює появу нових найменувань. На тлі посилення глобалізаційних процесів та розвитку інформаційно комунікаційних технологій протягом останніх років лексичний склад сучасної англійської мови зазнав стрімкого поповнення новими словами та мовними нововведеннями. За наявності фахових публікацій, питання структурного ранжування новотворів, дібраних із публіцистичних текстів останніх місяців, не повною мірою відображене в лінгвістичній науці, що і засвідчує актуальність цього дослідження. Отож, доцільним є створення всебічної кількісно-якісної характеристики неологізмів, уживаних у публіцистичних текстах.

Розвідки, присвячені появі нових слів у системі мови, принципам їх творення, класифікації, функціонування, відзначаються динамікою у мовознавчій площині. Проблеми дослідження неологізмів свої лінгвістичні праці присвячували Ю. А. Зацний [6] та В. І. Карабан [7]. Серед сучасних дослідників варто виокремити О. І. Дзюбіну [4], яка досліджувала скорочення та аббревіацію як способи утворення неологізмів на матеріалі англійських інтернет-видань, а також зарубіжних – J. Coleman [22], P. Newmark [26], S. Livingstone [23], праці яких присвячені типологічним принципам класифікації неологізмів сучасної англійської мови. Способи творення неологізмів також характеризували В. І. Заботкіна [5], Н. З. Котелова [9], О. М. Бондаренко [1]. Практичними лексикографічними проблемами неологізмів займалися також англійські й американські лінгвісти: R. Baayen [19], G. Cannon [21], J. Simpson [16].

Матеріалом дослідження слугували неологізми сучасної англійської мови, дібрані із публіцистичних текстів підрозділу новин мовної мережі Американської телерадіомовної компанії „ABC News” (липень – вересень 2022 р.) та платформи новин „BBC News” (липень – вересень 2022 р.). Їхня загальна кількість становить 298 лексичних одиниць, виписаних з 60 статей. Окрім цього, для укладання корпусу лексичних одиниць, зареєстрованих у системі англійської мови як новотвори, використано лексикографічні джерела: Longman Dictionary of Contemporary English [24], Macmillan Dictionary [25], The International Dictionary of Neologisms [28], Word Spy [29].

Мета цього дослідження полягає у встановленні морфолого-словотвірної типології лексичних одиниць, які реалізувалися у мовному контексті, позначивши нові об’єктивні реалії, та були використані для актуалізації аксіологічних та прагматичних параметрів публіцистичних текстів сучасної англійської мови.

Досягнення поставленої мети передбачає розв’язання таких завдань: 1) уточнити семантичний об’єм терміна „неологізм” із позицій сучасної лінгвістичної науки; 2) описати основні способи творення нових слів сучасної англійської мови та розглянути особливості їхнього компонентного складу; 3) з’ясувати доцільність та ефективність різних способів творення неологізмів публіцистичного стилю.

Об’єктом дослідження є неологізми публіцистичного стилю сучасної англійської мови, а предметом – способи творення неологізмів сучасної англійської мови, які актуалізуються у сучасній публіцистиці.

У ході цієї розвідки використано такі лінгвістичні методи дослідження: метод суцільної вибірки, що застосовувався для відбору неологізмів публіцистичного стилю сучасної англійської мови та сприяв достовірності результатів дослідження; метод кількісних підрахунків – для встановлення кількісних співвідношень отриманих результатів, уточнення якісних характеристик нових слів та для визначення загальної тенденції творення неологізмів; зіставний метод – для порівняння частотності вживання способів утворення неологізмів; метод аналізу словникових дефініцій – для виявлення закріплених в англійськомовному узусі новотворень, запозичень та входжень в мову.

Питання дефініції неологізму досі залишається відкритим. Заслугує на увагу бачення Є. Я. Городоцької [3, с. 53], згідно якого неологізми – це слова, які існують у мові „пізніше якогось періоду, прийнятого за вихідний”. Утім, на наш погляд, найбільш повне та об’ємне визначення неологічної лексики пропонує О. О. Селіванова: „Неологізм – слово чи сполука, використані мовою в певний період на позначення нового або вже наявного поняття в новому значенні й усвідомлюються як такі носіями мови” [12, с. 716].

У ВЕСМ („Великий енциклопедичний словник. Мовознавство”) знаходимо дещо інше визначення, а саме: „слова, значення слів або поєднання слів, які в певний період в якій-небудь мові або використані один раз ... в будь-якому тексті або акті мовлення” [11, с. 685]. О. С. Ахманова трактує лексичні інновації наступним чином: „слово або зворот, створені ... для позначення нового ... предмета або для вираження нового поняття”, а також „нове слово або вираз, яке не отримало прав громадянства в загальнонародній мові” [13].

Вищенаведені визначення стали підґрунтям для авторської розробки всебічної комплексної моделі-інтерпретації неологізму: неологізм – це новостворені терміни, слова чи стійкі сполучення слів, які сформувалися в лексиці тієї чи іншої мови упродовж певного історичного періоду для найменування нових предметів та понять, відповідають усім нормам сучасної літературної мови і можуть увійти до її активного слововжитку.

У ході дослідження напрацьовано класифікацію способів творення нових слів сучасної англійської мови відповідно до структурно-семантичного компонента. Серед вищеназваних способів творення переважає скорочення, за допомогою якого було утворено 20% усіх проаналізованих новотворів. Скорочення відносять до нерегулярних способів творення неологізмів, проте кількість нових слів, утворених цим способом, постійно зростає. Це пояснюється тим, що скорочення прагнуть до раціоналізації мови та економії мовних зусиль. С. С. Хідкель [15, с. 156] поділяє скорочення на три структурні типи: усічені слова, абрєвіатури та телескопні слова.

Згідно до наших підрахунків, 27% скорочень становлять абрєвіатури та акроніми. Як правило, сфера їхнього вжитку досить вузька та залежить виключно від денотативного значення слів, що складають абрєвіатуру. Наприклад:

SWAT (*special weapons and tactics*) – юриспруденція (*SWAT weapons are often fitted with tactical accessories such as flash lights, laser pointers, foregrips and various optics* (ABC News, ABC News Live: Hurricane Fiona gaining strength near Turks & Caicos, 03.09. 2022)). **UNEP** (*United Nations Environmental Program*) – сфера охорони довкілля (*UNEP can confirm that Ms. Niloufar Bayani, one of the conservationists sentenced, worked as a consultant to UNEP between 2012 and 2017* (BBC News, Can we still avoid climate catastrophe?, 07.09. 2022)).

Наступним вельми поширеним способом творення неологізмів є запозичення, приклади використання якого зафіксовані 54 рази, що становить 18% від загального корпусу проаналізованого матеріалу. Запозичення є результатом взаємодії різних народів на економічному, політичному, науковому та культурному рівнях. Наводимо приклади запозичень неологізмів публіцистичного стилю з французької мови: *contretemps* – *непередбачене ускладнення* (*Leon was more than a little surprised at this, since it didn't concur with his memory of the little contretemps* (ABC News, Buffalo store worker who hid customers during massacre speaks out, 02.09. 2022)). *Dementia* – *набуте слабоумство, божевілля* (*In the wider context, dementia services need to be considered* (BBC News, Iran protests: Mahsa Amini's death puts morality police under spotlight, 09.09. 2022)).

До латинських запозичень цього стилю можна віднести слово *Chronicle* (лат. *Chronica*) – *лімонус* (*The interview lasted about a hundred seconds longer, but I do not feel called upon to chronicle the last details* (BBC News, Amol Rajan Interviews Novak Djokovic, 19.07. 2022)).

Не менш поширеним способом творення неологізмів, згідно наших досліджень, є афіксація. Цікаво, що найбільш поширеними є суфікси, що утворюють іменники на основі інших частин мови (30% досліджуваних одиниць). Наприклад, приєднання до основи суфікса *-er* на позначення людини у ставленні до її діяльності (*Brexiter, Facebooker*), таке ж значення надає слову суфікс *-ist* (*hacktivist*) і суфікс *-ie* (*backie, rashie*). Другу сходинку за частотністю (20%) посідають неологізми, які утворені за допомогою суфікса *-aholic*. Також, як переконали дослідження, найменш поширеними були неологізми, які утворені за допомогою дієслівних суфіксів та суфіксів *-y, -ista, -razzi* та *-gate*.

Статті з інформаційних порталів „BBC news” та „ABC news” характеризуються вживанням неологізмів, утворених за допомогою суфікса *-aholic*, що виділилися зі слова „*alcoholic*” – людина, яка багато пиячить і має значення неможливості зупинитися щось їсти, пити, робити, позначає залежність від когось, чогось. За допомогою суфікса *-aholic* було утворено 10 проаналізованих неологізмів, тобто 20%. Наприклад:

Clothesaholic (*clothes+ -aholic*: людина, що фанатично ставиться до одягу): *With a million fortune, Miss Church will have little difficulty maintaining her fashion requirements. She already has two stylists advising her on outfits (one in the UK and one in America), and describes herself as a clothesaholic* (ABC News, Men, Women and Clothes, 22.07. 2022). **Blogaholic** (*blog + -aholic*: людина, яка одержима веденням блогу): *My name is Benji and I'm a travel blogaholic. I am a sucker for hot tips and insider info... today's news rather than last year's guidebook. Which is lucky, because there are more than enough blogs out there to fuel my fix. And half the fun is finding them* (ABC News, Making Money With a Blog, 11.08. 2022).

Доволі рідко зустрічаються неологізми, утворені за допомогою таких суфіксів як *-y, -ista, -razzi* та *-gate*; такі лексичні інновації становлять 8% від загальної кількості неологізмів, утворених способом афіксації, наприклад:

Cheffy (cheff + -y: поведінка шефа, якому характерні зарозумілість і Я – Бог менталітет) – *He demanded a public introduction at the wine dinner; then showed up an hour late; he's so cheffy!* (BBC News, *Michelin Stars – The Madness of Perfection*, 03.08. 2022). *Fashionista* (fashion + -ista: той, хто дуже захоплений модною індустрією) – *Not only is North a budding designer, the young fashionista is also a talented athlete.* (ABC News, *Breaking Fashion*, 13.08. 2022). *Stalkerazzi* (stalker + -razzi журналіст таблоїда, який наполегливо переслідує зірок день і ніч) – *they didn't know she was taking the picture! it is SUCH a stalkerazzi shot!!* (ABC News, *DiCaprio fears death by paparazzi*, 13.08. 2022).

Четверту позицію за частотністю серед способів творення неологізмів в англійській мові є словоскладання, яке і нині не втрачає своєї продуктивності. О. Д. Мішков [14, с. 245] зазначає, що серед словоскладання в цілому переважають двокомпонентні одиниці та вважає основними моделями наступні: $N + N = N$; $A + N = N$, де N – це іменник, A – прикметник. Ця класифікація неологізмів знайшла підтвердження і у пропонуваній розвідці:

а) складні слова, утворені з простих основ, наприклад, *affinity card*, *asset management*, *bailout loan*, *Cadbury Code*, *blue-hot*. Проілюструємо вживання одного з них у контексті: *blue-hot* – „те, що має відношення до обурення активістів про результати президентських виборів” (*The recall is a blue-hot issue; Dean is the blue-hot candidate* (BBC News, *Chile: Vote on new constitution but divisions persist*, 18.07. 2022)).

б) складнопохідні слова: *active system*, *ambient house*, *black economy*, *conductive education*, *electronic democracy*, *imperial-overstretch*. Розглянемо контекстуальну реалізацію однієї з вищепредставлених моделей: *neighbor spoofing* – „поява помилкового ідентифікатора абонента, що використовується шахраями при здійсненні дзвінка, в локальній зоні абонента” (*Neighbor spoofing is when scammers use reliable-looking phone numbers to disguise their identities* (BBC News, *How to reduce the environmental impact of your devices*, 13.07. 2022)).

в) складноскорочені слова: *piconet* (об'єднання префікса *pico-* „дуже маленький” з іменником *network*). Ось як ця інновація впроваджується у публіцистичному тексті: *Two to eight Bluetooth units sharing the same channel form a piconet with one unit acting as the master* (ABC News, *Twitter tests new edit function*, 04.07.2022).

Словоскладання, як спосіб творення неологізмів сучасної англійської мови, було використане 48 разів, що становить 16% від досліджуваного корпусу матеріалу; водночас, останнім часом зростає дослідницький інтерес до способів словотворення шляхом аббревіації (див. праці О. М. Головка [2], Ю. В. Михайличенко [10]). У проекції цього напрямку Я. О. Конопацька [8, с. 174] відзначає, що аббревіація – це максимально-штучний спосіб творення нових слів у мові, адже, по суті, створюється абсолютно нова лексема, сенс якої не має нічого спільного з іншими словами. Розглянемо детальніше неологізми, утворені шляхом аббревіації, з нашої репрезентативної вибірки; принагідно зауважимо, що дефініції цих новотворів були узяті з онлайн словника Cambridge Dictionary [20].

NFT (*non-fungible token*) – запис у цифровій базі даних, який показує, кому належить відео, ілюстрація, пісня тощо в Інтернеті, напр., *Surrealism exhibition next door to the NFT* (BBC News, *Great Exhibition of the North*, 18.08. 2022). **НІПА** (*high-intensity incidental physical activity*) – фізична активність, яка виконується як частина звичайного повсякденного життя, а не як частина вправ або фітнес-програми, напр., *Illness of the student or dependents as evidence by a medical certification presented in compliance to НІПА* (ABC News, *Science of Sport*, 24.07.2022).

Також варто звернути увагу на конверсію, як спосіб творення неологізмів сучасної англійської мови: її зафіксовано 30 разів (10%). Активності конверсії сприяють неологізми, які стають „сировиною” для цього процесу. Найбільш продуктивною моделлю конверсії є модель $N \rightarrow V$, причому сьогодні слова з інформаційного сегмента сфери екології людини є особливо високопродуктивними: *greenwash n. \rightarrow greenwash v.*, *compost n. \rightarrow compost v.*, *addict n. \rightarrow addict v.*, *recycle v. \rightarrow recycle n.*

Продуктивність семантичної деривації як способу творення неологізмів є невисокою (6%). У наступних прикладах спостерігаємо розширення значення неологізму, втрату дефінітивної функції: *And people talk about term limits and, you know, no budget, no pay, and all that kind of stuff* (BBC News, *Sherlock: Dr. John Watson's Blog*, 20.07.2022). Бачимо, що неологізм *budget* деспеціалізується, і відбувається спрощення його семного складу за метонімічною моделлю „грошове вираження доходів і видатків” – „кількість грошей у розпорядженні” („an estimation of revenue and expenses over a specified future period of time and is usually compiled and re-evaluated on a periodic basis” – „the amount of money you have available to spend”).

Квантитативні параметри словотвірної організації неологізмів сучасної англійської мови презентуємо нижче:

**Кількісні показники мовленнєвих засобів номінації нового мовного знання
у сучасній англомовній публіцистиці**

<i>Спосіб творення неологізмів сучасної англійської мови</i>	<i>Абсолютні цифри</i>	<i>Відносні цифри</i>
Афіксація	50	17%
Словоскладання	48	16%
Скорочення	60	20%
Абревіація	39	13%
Конверсія	30	10%
Семантична деривація	19	6%
Запозичення	54	18%

Резюмуючи усе вищесказане, необхідно зазначити, що серед способів творення неологізмів сучасної англійської мови скорочення зустрічається у більшості випадків – 60 разів, що становить 20%; виражаючи комбінаторну структуру слова або виразу, скорочення прагнуть до раціоналізації мови та економії мовних зусиль. За допомогою запозичення було утворено 18% досліджених одиниць, афіксації – 17%, словоскладання – 16%, абревіації – 13%, конверсії – 10%. Найменш поширеним способом утворення неологізмів є семантична деривація (6%).

Підсумовуючи вищесказане, наголошуємо, що неологізми розуміємо як слова, словосполучення, окремі їхні значення, що виникли на певному етапі розвитку мови для позначення нових понять, актуалізація яких зумовлена соціальними і територіальними чинниками функціонування літературної мови; неологізмами вважаємо також індивідуально-авторські новації, використані одноразово в мовній практиці певного автора, видання, редакції чи в конкретному тексті. Важливу роль у збагаченні сучасної англійської мови неологізмами публіцистичного стилю, судячи з нашого дослідження, відіграють наступні способи творення: скорочення (20%), запозичення (18%), афіксація (17%), словоскладання (16%), абревіація (13%) та конверсія (10%). Малопродуктивним способом творення неологізмів є семантична деривація, випадки актуалізації якої зафіксовано 19 разів, що становить 6%. Превалювання скорочення, таким чином, відображає тенденцію до раціоналізації мови, до економії мовленнєвих зусиль при передачі мовного знання, до оптимального вибору „вкладання” знання у структуру новотвору. Запозичення, афіксація та словоскладання також є потужними засобами передачі нового мовного знання. Запозичення репрезентують іншомовне знання, що зберегло своє значення у сучасній англійській мові. Афіксальний спосіб творення неологізмів окреслює семантичний простір новотвору та маніфестує його додаткові смисли. Словоскладання характеризується різними патернами утворення на семасіологічному рівні, оскільки фіксуються нові словникові значення неологізму. Абревіація та конверсія є унікальними механізмами словотворчих процесів, хоч і середньодуктивними.

Перспективним видається семантико-когнітивний вектор дослідження лексичних інновацій для визначення ролі неологізмів публіцистичного стилю у концептуалізації мовної картини світу, оскільки, як уже показало наше дослідження, неологізми сучасної англійської мови кодують знання про окремі сегменти навколишнього світу та містять певний обсяг знань про цей сегмент.

ЛІТЕРАТУРА

1. Бондаренко О. М. Англійські неологізми: нове у використанні способів утворення. Вісник Запорізького національного університету. 2017. Вип. 21. С. 127–131.
2. Головка О. М. Типологічна характеристика англомовних неологізмів. Науковий вісник Волинського національного університету імені Лесі Українки. 2009. Вип. 6. С. 235–238.
3. Городецкая Е. Я. К вопросу о путях образования неологизмов в английском языке (на материале анализа неологизмов в терминосистеме компьютерных технологий). Владивосток, 2001. Вип. 128. С. 52–61.
4. Дзюбіна О.І. Співвідношення внутрішньої та зовнішньої прагматики неологізмів сфери інтернет-комунікації. *Науковий вісник ЧНУ ім. Ю. Федьковича. Сер.: германська філологія*. 2015. Вип. 740–741. С. 46–49.
5. Заботкина В. И. Новая лексика современного английского языка. М.: Высшая школа, 1990. 124 с.
6. Зацний Ю. А. Неологізми англ. мови 80-90х років ХХ століття. Запоріжжя : РА «Тандем-У», 1997. 396 с.
7. Карабан В. І. Переклад англійської ділової літератури. Лексичні, термінологічні та жанрово-стилістичні труднощі. Вінниця : Нова книга, 2007. 104 с.
8. Конопацька Я. О. Особливості інтеграції нових лексичних одиниць у систему мови. Вісник Львівського університету. 2017. Вип. 19. С. 174–179.

9. Котелова Н. З. Первый опыт лексикографического описания русских неологизмов : Новые слова и словари новых слов. Львів: Наука, ЛО, 1978. С. 5–26.
10. Михайліченко Ю. В. Проблемна лінгвістика. Київ, 2018. Вип. 3. С. 110.
11. Мовознавство. Великий енциклопедичний словник. Редактори Дак, Гамкрелідзе, Дияконів, Виноградів, Степанов та інші. М Велика Російська енциклопедія. 1998р. 685 с.
12. Селіванова О. Сучасна лінгвістика: термінологічна енциклопедія. Полтава : Довкілля-К, 2006. 716 с.
13. Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. М.: Советская энциклопедия, 1966 (2-е изд. – 1968; 3-е изд. – 2004).
14. Словообразование современного английского языка [Текст] / О. Д. Мешков ; АН СССР, Кафедра иностр. яз. – Москва : Наука, 1976. – 245 с.; 21 см.
15. Хидкель С.С., Шастун В.С. Некоторые случаи идиоматизации сложных слов (на материале сложных существительных структурного типа N+N) // Словообразовательные и словосочетательные гнезда и типы. – Владивосток: ДВО АН. – 1988. – С. 156.
16. (2012) Nash, D. & J. Simpson. 'Toponymy: recording and analyzing placenames in a language area.' In Nicholas Thieberger (ed.), *The Oxford Handbook of Linguistic Fieldwork*, pp. 392–404. Oxford: Oxford University Press.
17. *A Concise Grammar of Contemporary English: Exercises in Contemporary English*. Harcourt, Brace, Jovanovich. 1973.
18. ABC News – Breaking News, Latest News, Headlines & Videos. URL: <https://abcnews.go.com/>
19. *Analyzing Linguistic Data: A Practical Introduction to Statistics 2008 English edition* by R. H. Baayen (Autor)
20. Cambridge Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/> (дата звернення: 12.08.2022).
21. Cannon G. (1989). *Abbreviations and Acronyms in English Word-Formation*. New York. [in English]
22. Coleman J. *The Life of Slang*. Oxford: Oxford University Press, 2012. 368 p.
23. Livingstone S. Risky Social Networking Practices Among – Underage/ Users: Lessons for Evidence-Based Policy Communication / S. Livingstone, K. Ólafsson, E. Staksrud. *Journal of Computer-Mediated Communication*. 2013. Vol. 18 (3) P. 303–320.
24. Longman Dictionary of Contemporary English. URL: <http://www.ldoceonline.com/>. (дата звернення: 24.07.2022).
25. Macmillan Dictionary. URL: <http://www.macmillandictionary.com/>. (дата звернення: 28.08.2022).
26. Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. New York: Prentice Hall.
27. Public service broadcaster The BBC. URL: <https://www.bbc.com/>
28. The International Dictionary of Neologisms. URL: <http://www.neologisms.us/>. (дата звернення: 16.08.2022).
29. Word Spy. URL: <http://www.wordspy.com/>. (дата звернення: 03.09.2022).

A. Zasloukina, V. Zhurakovska. Typologisation of modern English neologisms according to the formant criterion. – Article.

Summary. *The evolution of lexical composition of language brings about functional changes on a significantly new level. Therefore, a systematic study of morphological and word-building characteristics of the English neologisms is quite timely and topical. This type of research is especially up-to-date considering the peculiarities of neologisms which appear in mass-media texts. In the course of our investigation it has been revealed that the predominant neologisms-building tendency is mental resources economy which is based on connotative transformations of the general lexicon.*

Key words: *abbreviation, affixation, borrowing, conversion, neologism, semantic derivation, shortening, word-building, publicistic texts.*